|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | استمارة خاصة بالتوعية على العودة إلى المدرسة  2017/2018 |  |

|  |  |
| --- | --- |
| معلومات عامة | |
| **\*G 2.**  *اسم* المنظمة غير الحكومية الشريكة في حملة العودة إلى المدرسة*: \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_\_\_ \_* | *\****G 1***.*  اسم العامل الميداني *\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_\_\_ \_\_* |
| **\*G 4.** القضاء: *\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_* | **\*G 3.** المحافظة:   * *عكار* * *بعلبك- الهرمل* * *البقاع* * *بيروت* * *جبل لبنان* * *النبطية* * *الشمال* * *الجنوب* |
| **\*G 5.** اسم البلدة: \_\_ *\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_* | |
| **\*G 6.**  تاريخ المقابلة (اليوم/ الشهر/ السنة): *\_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ / \_\_ \_\_ \_\_ \_* | |

|  |  |
| --- | --- |
| استمارة بالموافقة | |
| مرحبا، اسمي (***اسمك***). نحن من (***اسم المنظمة الشريكة***). نقوم بأنشطة التوعية نيابة عن منظمة إنسانية ونود أن نطرح عليك بعض الأسئلة حول موضوع تعليم أطفالك. يرتبط بعض هذه الأسئلة ببياناتك الشخصية مثل اسمك وأسماء مَن تعيلهم وعنوانك ورقم هاتفك في لبنان. والهدف من هذه العملية هو تقديم المشورة لك بشأن أنواع التعليم التي يمكن لأطفالك الحصول عليها ومناقشة ما قد يناسبهم بالشكل الأفضل. في حال لم يكن أطفالك يحصلون على التعليم، نود أن نفهم الأسباب الكامنة وراء ذلك لمساعدة المجتمع الإنساني على تحسين تخطيطه للبرامج الإنسانية. إذا أعلمتني بأي مشكلة لديك، قد يمكنني مساعدتك من خلال تحويلك إلى منظمة متخصّصة. سوف تستغرق هذه المقابلة حوالي (***تحديد عدد***) دقائق. وستبقى جميع المعلومات التي نحصل عليها سرية تماماً ومجهولة الهوية، ولكن لتسهيل عملية التسجيل، فقد يظهر اسم ولدكم مع بيانات الاتصال عند التقدم للتسجيل في مدارس بعد الظهر. نرجو تسليم البطاقة المتعلقة بأولادكم عند التقدم للتسجيل في المدرسة. إذا كنت ترغب في عدم الإجابة على سؤال ما أو ترغب في إيقاف المقابلة، أرجو أن تقوم بإعلامي بذلك. هل لي أن أبدأ الآن؟ (***اسم رب الأسرة***) | |
| 1⇨ متابعة المقابلة وإتمامها  2 ⇨ إنهاء المقابلة  3 ⇨ إنهاء المقابلة | نعم، أوافق على المقابلة......................1  لا، لا أوافق على المقابلة....................2  أوافق على إحالة الطفل دون إكمال الاستمارة...3 |
| *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | لماذا لا توافق على إجراء المقابلة: |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| a – معلومات عن الوحدة السكنية | | | |
| A 2. *رقم هاتف رب المنزل* *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_* | | **\*A 1**. ***اسم المجيب عن الأسئلة/ المخبر***: *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_* | |
| **A 4.** ***أدخل رقم المخيم****:* *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_* |  | **\*A 3**. ***نوع السكن***:   * *1⇨ خيمة في مخيم عشوائي* * *2⇨ شقة/ منزل* * *3⇨ كراج / متجر / مصنع / مستودع (غير مخصّص لأغراض سكنية)* | 1*⇨ A 4*  2*⇨ A 5*  3*⇨ A 5* |
| **\*A 6.** *عدد الأطفال بين (3-24عام): \_\_\_ \_\_\_* | | **A 5**. ***عنوان السكن/ مكان الخيمة – الشارع – الطابق:*** *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_* | |
| *\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_* | | ***\*الرجاء إدخال رقم بطاقة الباركودBarcode الخاص ببطاقة ال Outreach.*** | |

|  |  |
| --- | --- |
| B – معلومات عن الطفل | |
| **\*B 2**. *الاسم الأوّل للوالد*: \_\_\_ \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ | **\*B 1**. اسم الطفل: *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_* |
| **\*B 4**. الاسم الأوّل للأم: \_\_\_ \_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_ | **\*B 3.** اسم عائلة الطفل: \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ |
| **\*B 6**. *سنة الميلاد (العام):* \_\_ \_\_ \_\_ \_\_  *شهر الميلاد (الشهر):* \_\_ \_  *يوم الميلاد (اليوم):* \_\_ \_\_ | **\*B 5.** *جنسيّة الأمّ:*   * *لبنانيّة* * *سوريّة* * *فلسطينيّة* * *عراقيّة* * *أخرى* |
| **\*B 8**. *جنسيّة الطفل*   * *لبنانيّة* * *سوريّة* * *فلسطينيّة لبنانية - PRL* * *فلسطينيّة سورية - PRS* * *عراقية* * *\*أخرى* | **\*B 7**. *الجنس*   * *أنثى* * *ذكر* |
| **\*** *يرجى كتابة جنسيّة الطفل : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* | |
| **ملاحظة: يرجى إنهاء المقابلة عندما تكون جنسية الطفل فلسطينيّة لبنانية** | |
| 1⇨B10  2⇨B10, B13  3⇨B11, B12  5⇨B10 | **\*B 9**. *وثيقة الهوية المتاحة:*   * *1. هوية لبنانية* * *2. هوية سورية* * *3. إفادة من المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين* * *4. لا يوجد بطاقة* * *5. بطاقة او هوية أخرى* |
| **B 13.** **(للجنسية السورية): يرجى إدخال رقم الهوية الفردية في شهادة تسجيل الأسرة**  *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_* | **B 10**. *أدخل رقم الهويّة او الوثيقة التعريفيّة المتوفرة (إخراج قيد – إخراج قيد عائلي – دفتر عائلي...) \_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_* |
| **B 11.** *أدخل رقم المعاملة لدى المفوضية:* *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_\_\_\_* |
| **B 12.**  *أدخل رقم المعاملة الفردي للطفل لدى المفوضية:*  *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_\_\_ \_\_\_ \_* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| C – معلومات عن التعليم | | |
| 1 ⇨ C5  2 ⇨ C9 - C11  3 ⇨ C9  4 ⇨ C4 – C9  5 ⇨ C2 – C3 –  C5  6 ⇨ C2 – C4 – C5  7 ⇨ **C7**  إنهاء المقابلة 8 ⇨ | * 1 ⇨ لا، لم يحضر إلى المدرسة أبداً * 2 ⇨ هو حاليا مسجل في مدرسة لبنانية عامة / خاصة / شبه خاصة (بما في ذلك الثانوية والتعليم والتدريب التقني والمهني) * 3 ⇨ هو حاليا مسجّل في مدرسة غير لبنانيّة * 4 ⇨ هو حاليا مسجل في برنامج نظام التعليم غير الرسمي * 5 ⇨ كان مسجلاً سابقاً في التعليم الرسمي، ولكنّه توقف عن الحضور * 6 ⇨ كان مسجلاً في برنامج التعليم غير الرسمي ولكنه توقف عن الحضور * 7 ⇨ هو مسجل حاليا في منظمة غير حكومية متخصصة / مدرسة خاصة لذوي الاحتياجات الخاصة * ⇨ 8 انتهى الطفل من جميع المراحل التعليمية المطلوبة في المدرسة قبل دخول الجامعة | **\*C 1**. هل الطفل مسجّل في نظام التعليم؟ |
| **ملاحظة: يرجى إنهاء المقابلة عندما يكون الجواب في C1 رقم 8** | | |
|  | * السنة *\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_*   ***أو***   * السنة الدراسية *\_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_* | **\*C2.** *إذا التحق في السابق، متى كان الطفل آخر مرة في المدرسة الرسمية؟* |
|  | * لبنان * سوريا * العراق * بلد آخر | **\*C3.** *إذا كان الطفل مسجلاً سابقاً في المدرسة الرسمية الحكوميّة:*  *أين تقع المدرسة الأخيرة التي كان الطفل مسجّلاً فيها؟* |
|  | * ALP برنامج التعليم السريع المكثف * BLN صفوف محو الأمية وتعلّم الحساب الأساسية * CB- ECE تعليم الطفولة المبكرة * SALP برنامج التعليم السريع المكثف الثاوي * Prep. ALP برنامج التعليم السريع المكثف التحضيري * تعليم لذوي الاحتياجات الخاصةّ (لمَن هم مصابين بإعاقة) | **\*C4***. إذا كان الطفل مسجلاً حاليا أو سابقا في برنامج التعليم غير النظامي:*  *ما هو نوع البرنامج؟* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1 ⇨ C6  8 ⇨ **C7**  12 ⇨ C9  15 ⇨ C9  18 ⇨ **C10** | * 1 ⇨ الأسرة بحاجة إلى المزيد من المال، لذلك اضطرّ الطفل للعمل * 2 ⇨ النقل مكلف للغاية * 3 ⇨ المدارس بعيدة جدا * 4 ⇨ بلطجة وعنف في المدرسة * 5 ⇨ بلطجة وعنف في الطريق إلى المدرسة * 6 ⇨ كان الطفل متزوجاً * 7 ⇨ تبدّل الأسرة مكان سكنها بشكلٍ دائم * 8 ⇨ يعاني الطفل من إعاقة معيّنة * 9 ⇨ عدم وجود وثائق قانونية؛ لذلك لا يمكن للأهل مرافقة طفلهم * 10 ⇨ الافتقار إلى الوثائق الأكاديمية / نسخة طبق الأصل عنها * 11 ⇨ لغة التدريس * 12 ⇨ تطالب المدرسة بدفع المال * 13 ⇨ الأسرة لا تريد ان يحضر طفلها فئة مختلطة بين الجنسين * 14 ⇨ الطفل يتردد الى مركز تعليم سوري * 15 ⇨ بلغت المدرسة الحد الأقصى المسموح به لاستيعاب الطلاب * 16 ⇨ الطفل هو المسؤول عن إعالة الأسرة * ⇨ 17 عدم الاعتراف بقيمة التعليم * 18 ⇨ أسباب أخرى | **\*C5.** *إذا لم يلتحق الطفل أبدا بالمدرسة أو سبق أن التحق بها، ما هي أسباب عدم الالتحاق بالمدرسة في الوقت الراهن؟*  \*يمكن اختيار أكثر من إجابة |
| C5: 1, 4,5,6, 16 | قد تكون هناك وكالة في منطقتك يمكن أن تساعدك في وضعك. من أجل معرفة ما إذا كانت وكالة قادرة على تقديم المساعدة، هل توافق على إعطاء المعلومات الخاصة بك وتفاصيل الاتصال معهم؟  نعم، يمكنك إعطاء التفاصيل 🞏 كلا، لا تعطي التفاصيل 🞏 | |
|  | \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_ | **\*C6.** *ما هو نوع العمل؟* |
| أسباب أخرى *⇨* **C8** | * صعوبة في المشي * صعوبة في الرؤية * صعوبة في السمع * صعوبة في الكلام/ في أن يكون مفهوماً * صعوبة في الاعتناء بشخصه (تناول الطعام، ارتداء وخلع الملابس) * صعوبة في تعلّم أشياء جديدة * صعوبة في التفاعل مع أطفال آخرين * إعاقة أخرى | **C7.****\*** *ما هو نوع الإعاقة التي يعاني منها الطفل؟* |
|  | \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ | **C8. \*** *يرجى توضيح نوع الإعاقة الأخرى:* |
| ***هذا الحقل خاص بالعامل الميداني*** | \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ | *تعليقات / معلومات إضافية / وملاحظات العامل الميداني* |
|  | يرجى اختيار المدرسة\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  يرجى كتابة اسم المدرسة او رقم الCERD الخاص بالمدرسة | **C *9*.** *ما هو اسم المدرسة؟* |
|  | \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ | **\*C 10.** *يرجى توضيح الأسباب الأخرى:* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | * لا يحضر أيّ دعم * المجموعات المجتمعيّة لدعم إتمام الواجبات المدرسيّة * إتمام الواجبات المدرسية في المنزل/ دعم الاستمرار في الحضور إلى الصفوف التعليمية/ دعم في تعلّم لغة أجنبية * صفوف التعليم الداعمة * المجموعات المجتمعيّة لدعم تعلّم اللغات الأجنبية (FLGs) * الأنشطة الترفيهيّة | **C 11.**  *في حالة الالتحاق بالتعليم النظامي، ما نوع الدعم الذي يحضره طفلك، إن وجد؟* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| d – مسار الإحالة التعليمي | | |
| 1*⇨* D2  2*⇨* D3  3*⇨* **D4**  4*⇨* **D5** | * 1⇨ مدرسة رسمية لبنانية * 2⇨ البرنامج المنظم للتعليم غير النظامي * 3⇨ منظمات غير حكومية متخصّصة/ مدارس خاصّة * 4⇨ لم تتمّ إحالة الطفل إلى التعليم | **\*D 1.** *ما هو مسار التعليم النظامي الذي تم إحالة الطفل إليه؟* |
| جميعها*⇨* D4 | * الروضة KG * تعليم الطفولة المبكرة – صفوف إعداديّة Prep . ECE * صفوف ما قبل الظهر 1st Shift * صفوف ما بعد الظهر 2nd Shift * التعليم والتدريب التقني والمهني TVET | **\*D 2.** *أيّ نوع من التعليم النظامي؟* |
| جميعها*⇨* D4 | * ALP برنامج التعليم السريع المكثف * CB-ECE تعليم الطفولة المبكرة * SALP خطة التعلم البديلة الخاضعة للإشراف * BLN صفوف محو الأمية وتعلّم الحساب الأساسية | **\*D 3.** *أي نوع من التعليم غير النظامي؟* |
|  | يرجى كتابة اسم المدرسة أو المنظمة أو الجمعية\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ | **D 4.** *يرجى كتابة اسم المدرسة* |
| 15 ⇨ D6 | * 1 ⇨ الأسرة بحاجة إلى المزيد من المال، لذلك اضطرّ الطفل للعمل * 2 ⇨ النقل مكلف للغاية * 3 ⇨ المدارس بعيدة جدا * 4 ⇨ بلطجة وعنف في المدرسة * 5 ⇨ بلطجة وعنف في الطريق إلى المدرسة * ⇨ 6 يعاني الطفل من إعاقة معيّنة * 7 ⇨ عدم وجود وثائق قانونية؛ لذلك لا يمكن للأهل مرافقة طفلهم * 8 ⇨ الافتقار إلى الوثائق الأكاديمية / نسخة طبق الأصل عنها * 9 ⇨ لغة التدريس * 10 ⇨ تطالب المدرسة بدفع المال * 11 ⇨ الأسرة لا تريد ان يحضر طفلها فئة مختلطة بين الجنسين * 12 ⇨ الطفل يتردد الى مركز تعليم سوري * 13 ⇨ بلغت المدرسة الحد الأقصى المسموح به لاستيعاب الطلاب * 14 ⇨ الطفل هو المسؤول عن إعالة الأسرة * 15 ⇨ أسباب أخرى | **\*D 5.** *في حال لم تتمّ إحالة الطفل إلى التعليم بعد، ما هو السبب في ذلك؟*  \*يمكن اختيار أكثر من إجابة |
|  | \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_\_ \_\_ \_\_ \_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ \_\_ | **\*D 6.**  *يرجى توضيح الأسباب الأخرى:* |